

3. *Дмитриев, Ю. А.* Советский цирк сегодня / Ю. А. Дмитриев. – М. : Искусство, 1968. – 126 с.

4. *Курінна, Г. В.* Драматургія циркової вистави в контексті карнавально-сміхової культури : автореф. дис. ... канд. мист. : 26.00.01 / Г. В. Курінна ; Харк. держ. акад. культ. – 2008. – 20 с.

5. *Немчинский, М. И.* Опыт анализа постановочной работы советского цирка : (Модели циркового спектакля. 1920–1984 гг.) : автореф. ... дис. канд. искусствовед. : 17.00.01 / М. И. Немчинский ; Ленингр. гос. ин-т театра, муз. и кинематогр. – М., 1991. – 39 с.

*Пан Бо, соискатель
ученой степени кандидата наук
Белорусского государственного
университета культуры и искусств*

БАЛЛАДЫ-НАСТАВЛЕНИЯ О СЕЛЬСКОЙ ЖИЗНИ КИТАЯ

Многие памятники музыкального фольклора запечатлели специфические особенности 24 «малых сезонов» китайского годового круга. В музыкально-поэтической форме в них отражены географические и климатические особенности разных регионов огромной страны. В то же время они, являясь частью культуры народов, населяющих Китай, воплотили многообразие стилей и жанров, форм и выразительных средств. Историческую ценность этих песен можно представить как своеобразную «шкалу времени», объединившую в художественных образах представления о природе, смене времен года и связанных с ней традициях сельского труда. Временной ритм «малых сезонов», сменяющих друг друга каждые две недели, чередование трудовых и праздничных дней – все это нашло выражение в песнях и способствовало их широкому распространению на территории Китая.

Концепция 24 «малых сезонов» заключается в использовании годового цикла в качестве временной шкалы, которая, в свою очередь, делится на равные временные отрезки. Каждый временной отрезок имеет особое название, зависящее от климатических условий – температуры, природных явлений, сельскохозяйственных культур, произрастающих в данный сезон. В китайском обществе данная концепция измерения времени

ценна с исторической и культурной точки зрения. В 2016 г. она внесена в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО как памятник культуры Китая.

Глубокие и богатые знания об особенностях обработки земли в зависимости от сезона в разных районах страны передавались из поколения в поколение в устной форме, а также в художественных произведениях – песнях, балладах, поговорках. Можно утверждать, что традиция измерения годового круга 24 «малыми сезонами» является центральной концепцией осмысления трудового цикла и сельской жизни Китая, а музыкально-литературный фольклор – наиболее важным способом передачи культурного наследования данной традиции [1, с. 56].

В древних источниках, запечатлевших крестьянский труд, авторы песен «малых сезонов» упоминаются как «наши прародители». Интересно, что в некоторых памятниках говорится, что в многолетней художественной практике труда и жизни сформировался особый стихотворный ритм чередования 24 сезонов. Каждый сезон обозначался одним иероглифом. Таким образом сложилась Песня 24 сезонов, структура которой состояла из 4 строк и 28 иероглифов. В наши дни многие песни опубликованы без указания авторства и времени их создания.

Астроном и профессор, один из основателей астрологии как науки Чжао Цюэмин (1899–1982) родился в г. Чанша провинции Хунань. В своей книге «Астрономия. Время. Летосчисление» он пишет: «Для более удобного запоминания китайский профессор астрономии Чжао Цюэмин именовал каждый из сезонов одним иероглифом. Расставив их по порядку, он создал Песнь 24 сезонов:

Чунь, Юй, Цзин, Чунь, Цин, Гу, Тянь,
Ся, Мань, Ман, Ся, Шу, Сянлянь,
Цю, Шу, Лу, Цю, Хань, Шуанцзян,
Дун, Сюэ, Сюэ, Дун, Сяо, Дахань» [2, с. 85].

Позже Песнь сезонов Цюэмина приобрела статус канонической и стала повсеместно использоваться на территории Китая, что отражает обобщенный характер песен, основанных на календарных знаниях. Несмотря на то, что пояснения к песням отличаются в каждом регионе, разница не так велика. Но в связи с тем, что у Китая большая территория и в каждой области страны различные климатические условия, у песен 24 «малых сезонов» до сих пор имеются свои особенности в разных регионах.

Концепция 24 «малых сезонов» основывается на положении о месте Земли в эклиптике (т. е. идеи о вращении Земли вокруг Солнца). Каждые 15 градусов вращения Земли образуют один сезон. Разные температурные условия в регионах разных широт определяют климатические особенности и норму во временном восприятии сезонов одного названия. Крестьяне хорошо понимали данную особенность, что подтверждается в тексте песни сезонов провинции Хэбэй. Там поется: «Год делится на 24 сезона. Молодежь должна помнить об этом. Когда речь заходит о вопросах “когда сеять?” и “когда жать?”, мы не говорим о других регионах, но сосредотачиваемся на области Юнпин в провинции Хэбэй» [3, с. 751]. В данной песне отражены отличия разных областей. Например, обе провинции – Ляонин и Хэбэй – находятся в поясе умеренно муссонного климата. Однако несовпадение географических широт, климата, разница во времени проявляются в разнообразии природных пейзажей и возможности выращивать отличающиеся друг от друга сельскохозяйственные культуры.

Приведем характеристики сезонов в провинции Ляонин:

Весна

Личунь (Начало весны) – солнца сила возрастет.
Юйшуй (Дождевая вода) – вдоль рек вода течет.
Цзинчжэ (Пробуждение от спячки) – вороны закричат.
Чуньфэнь (Весеннее равноденствие) – землю пора пахать.
Цинмин (Ясные дни) – пшеницу мы засеем.
Гуюй (Зерновые дожди) – большое поле возымеем.

Лето

Лися (Начало лета) – гусяное перо парит.
Сяомань (Малое изобилие) – все птицы прилетели.
Манчжун (Колошение хлебов) – лопатим землю мы.
Сячжи (Летнее солнцестояние) – хлопок не стегаем.
Сяошу (Малая жара) – еще не жарко.
Дашу (Большая жара) – летняя жара настала [4, с. 156].

Фрагменты текста о шести сезонах последовательно выстраиваются в единый содержательный текст песни Ляонин. Здесь описывается климат, особенности земледелия, пейзажи, животный мир.

В песнях более позднего периода отражен достаточно широкий спектр тем, отражающих новые ремесла, – это «Песнь о выращивании грибов», «Песнь о разведении шелковичных

червей», «Песнь о разведении свиней в 24 сезонах», «Песнь о разведении рыбы» и т. д. В отличие от текстов более ранних песен, в новых сочинениях достаточно редко акцентируется внимание на климатических условиях. Но, согласно традиционным схемам, в них также подробно повествуется о производственных процессах и жизненном опыте народа. Например в «Песне о выращивании грибов» изложена технология этого процесса:

Сяохань – подготовь сухой и желтый навоз.

Дахань – уложи грибы в известковую почву.

Личунь – полей, следи за количеством воды и температурой.

Юйшуй – воду и воздух сделай потеплей.

Цзинчжэ – наблюдай, немного увеличивая количество воды.

Сяосюэ – пора уменьшить температуру и количество воды.

Дасюэ – погода становится холодней, следи за подходящей температурой воды [5, с. 143].

Мелодии песен сезонов сохранились в сельской фольклорной традиции. Особенно многочисленны образцы местных мотивов каждого региона; они представляют собой самую объемную и содержательную часть музыкального наследия. Именно они составляют блок информации, передающейся из поколения в поколение и наиболее легко воспринимаемой людьми, т. к. в них сосредоточена народная мудрость, тонко выраженная через музыку. Разнообразие форм и стилей, красочность и живость, простота, искренность и естественность – вот основные черты музыки этих старинных песен. В балладе «Двенадцать цветов» слова чередуются равномерно, связи между ними просты: один иероглиф – один звук или один иероглиф – два звука:

谱1 《十二枝花》[◎] 安徽望江

中速

我是红梅 香气清, 立春雨水 就是我当令, 我要叫农人
要做这事情: 女的赶快薅草, 男的赶快滴粪, 薅草滴粪, 就有好收成。

Песня «Двенадцать цветов» (провинция Аньхой)

Несмотря на то, что музыкальная часть баллад-наставлений довольно однообразна, их текст исключительно содержательный: представляет собой подробную инструкцию, объединяющую в себе жизненный опыт поколений и выводы о природных процессах разных географических широт и специфике труда различных периодов истории.

Признание концепции 24 сезонов годового круга китайским традиционным обществом способствовало их воплощению в разнообразных по жанрам и стилям песнях, которые отражали насущные потребности трудового населения. Цель определялась необходимостью организации крестьянского труда и передачи накопленных знаний в доступной художественной форме. Баллады-наставления являются фактором, объединяющим различные слои традиционного общества, а разнообразие географических и климатических условий придает этим фольклорным артефактам неповторимо-своеобразный региональный колорит [6, с. 49].

1. 季中扬. 《从节气歌谣, 谚语看二十四节气的活态传承》. 南京: 南京师大学报, 2018. – 54–59 页 = Цзи, Чжунъян. Распространение и политическое использование «Гравюры сельской идиллии» в династии Южная Сун / Чжунъян Цзи // Арт-дизайн исследования. – 2018. – С. 54–59.

2. 张隽波. 《二十四节气歌形成时间及流变路径初探》. 北京: 民间文化论坛杂志社, 2018. – 84–96 页 = Чжан, Цзюньбо. Песни двадцати четырех «малых сезонов» срока формирования времени и исследования развития / Цзюньбо Чжан // Форум народной культуры. – 2018. – С. 84–96.

3. 全国编辑委员会. 《中国民间歌曲集成·河北卷》. 北京: 中国 ISBN 中心, 1995. – 1419 页 = Объединение китайских народных песен, провинция Хэбэй; редакционный комитет. – Пекин: Китай ISBN-Центр, 1995. – 1419 с.

4. 全国编辑委员会. 《中国民间歌曲集成·辽宁卷》. 北京: 中国 ISBN 中心, 1995. – 1483 页 = Интеграция китайских народных песен. Провинция Ляонин; редакционный комитет. – Пекин: Китай ISBN-Центр, 1995. – 1483 с.

5. 山西省农业厅. 《二十四节气与山西农事》. 北京: 中国 ISBN 中心, 2015. – 158 页 = Шаньси: провинциальное управление сельского хозяйства двадцати четырех «малых сезонов» и Шаньси: Сельское хозяйство / провинциальное управление сельского хозяйства Шаньси. – Тайюань: Экономическая пресса, Шаньси, 1998. – 158 с.

6. 王琳. 《地域·时间·农事节气歌解读》. 武汉: 武汉音乐学院学报, 2018. – 40–49 页 = Ван, Лин. Интерпретация региона: время, сельское хозяйство, песни малых сезонов / Лин Ван. – 2018. – С. 40–49.